

اشبو غزته هفته ده اوچ دفعه صالی
بپشنبه وجعه ایرتسی کونلری نشر
اولنور .

اداره سی غلطه ده قرمه جیلر
سوقاغنده ۳۰ نومروده موسوری
خاندنده در .

تورم

برسته لکی بر عثمانلی لیراسنه والی ایلغی
اوچ مجیدییه و بر نسخه سی اغروشه در
طشره لایجون یوسته اجرتی ضم
اولنور . اعلاناتک بهر سطرندن ۳
غروش و مواد ساثره نک سطرندن
۶ غروش آلنور .

کواکه ایته بشقه احسان استم

یوزسزک و یوکک

برازده خیالندنی بحث ایدلم .
ارسلان بر زمان نصل اولش ده قارینورله یعنی کشت خوار
اولان حیوانلره توجه ایتش . بو اراق تلکوزمانی
کندیسنه موافق بولارق و یان یاتوب چاموره باتوب نصلسه
ارسلانک نظرگاه توجهنه قدر وارارق بر کره مظهر توجه
اولدقدن صکره ارتق بالجه کشت خوارله علویت دعواسنه
دوشمش .

واقعا تلکونک بو اقبالندن کشت خوارلرک بعضلری منون
اولش اوله جقلری درکاردر . انجق قیلان فلان کبی کشت
خوارلرک دخی الکنجیلری طورریکن بو قدر عظمتی تلکویه
چوق کورلر ایتش .

هر نه ایسه بوراسی شمدیلک بخشک خارچنده اولوب بزاصل
حکایه مزده دوام ایدلم .

بر کون تلکونه قدر کشت خوار وار ایسه هپسینی برظیافته
طو یلاوب اوراده نیجه نیجه حیوانانک قوپاروب چیقارمش
اولدیغی جکرزیه و یورکلرله دونامش اولان سفره ده
هپسی جمع اولشار .

بو جمعیتده اربی وور یعنی کیه خوار اولان حیوانلرک الک
چوغی مدعو اولیهرق ضیافت یالکز کشت خوارله
مخصوص ایتش ایسه ده نصلسه قوج دخی موعوین
جمله سندن بولمقله برابر اوتوردیغی یردخی تمام تلکونک
مقابلنه تصادف ایتش .

تلکوبو ! حانی حکایه لزوم وارمی ؟ نه قدر کبرلی نه
قدر عظمتلی نه قدر خودپرست برنخوستدر . بونی کیم بیلز ؟
بو خیت بیچاره قوچی قارشوسنده کورنجه « بونک بوراده نه
ایشی وار کندیسی کشت خوارمیدر ؟ فقط مادام که کلش
ارتق بونی شورایه اوتوردیکز » دیه قالدیرمش کندیسنک
صول طرفندن اوچ درت حیوان ده اشاغی بریره اوتورمش

بو معامله زوالی قوچک یک زیاده کوجنه کیدرک عادتا
سفرهیه بر تکمه اوروب قالمق ایسته مش ایسه ده کشت
خوارلرک و کشت خوارلرک دخی اظلی بولنان تلکودن
خوف ایدرک بر آه جانکا هله حوصله سینه وسعت و یرمش
وهر حاند صبر ایتش .
انجق فلک طورری ؟ . دوز . دونه دونه بر نقطه یه
کلش که ارسلان کشت خوارله اولان توجهنی قالدیروب
کیه خوارله بخش ایدرک بودفعه دخی کیرودار قوچک
اینه یکمش و کشت خوارلر ذلیل و حقیر قالش .

بو انقلاب ایچنده ایکن موسم بهار شرف حلول ایتش که
بالجه حیوانات جناب منعم مطلق حضر تهرینه عرض تشکر
ایچون تمام حضر الیاس کونی بر یوک و قدیم میشه اغاجندن
عبارت بولنان معبدلرینک الته طو پلا تمشلر . اوراده
کشت خوار وکیه خوارلرک عبارت بر یوک جمعیت موجود
اولوب کیه خوارلرک رأس اموره بولنان بعض کسهلر
آبروجه بر محلد بولنور ایتش . بزم تلکو چایی بر اطرافنه
و بر کره کندیسنه باقدقدن صکره اولکی عظمتی کبی بر عظمته
حالا مالکم ظنیه طوغر یجه کیدوب اولکی تحقیر و تذلیلندن
خالی قالدیغی کیه خوارلر رؤسای یانته اوتورمق یوزسزکنی
قبول ایتیمی ؟

حالبو که یالکز کیه خوارلر دکل کشت خوارلرک یله
اکثریسی تلکودن متفر اولدقلری ایچون اوخیشی
رؤسان مشارالیههم حضراتنک یانته کوره جک اولورلر ایسه
انلری دخی نظر نفرته کوره جکلری مشارالیههمک معلوملری
اولدیغندن تلکو کلجه بونلرک جمله سی طاغیلوب و صاویشوب
بشقه یرلده اوتورمشلر .

ای یا تلکوباری بو تحقیری اکلامش اولسه خیر
اکلامق ایسته مدکن صکره اکلایه بیلک محالدر .
نازانیم اوکونکی رسم مخصوصک اقشامیسی « باری قالدایم
بزم قوچ بابایه کیدیم واقعا کندیسنی وقتیه طارلمش

هیچ سوزم یوقدر . بونلردن بعضلری واردر که آخرت
حقنده بر طاقم معلومات جغرافیه وتاریخیه دخی ویرمشدر .
حتی جنتک رسمی دخی کوزیله کورمش کبی یاپارلر .
بنابرین مومی الیهک شو استاستیقته طوغری و صحیح نظریله
باقلمق لازم کله جک .

فقط بن بر شینه دقت ایدیورم . دنیاده بعض صنف آدملر
وار که انلرک اسمی بو استاستیقده یوق . اسمی اولیان ذوات
پاشار فلانلر دکلدر . چونکه بوجنت قاتولکره مخصوص
بر جنت اولدیغی ایچون اوراده پاشا بک افندی اغا فلان
بولمز .

انجق هیچ بر پاپا اسمی ده کوره میورم . عجبا یاپارلردن جنته
کید جک هیچ بر آدم یوقی . هایدی دیلم که غزته جیلر
کتبه جک . انلر جهنملکدر . فقط بر حکمدار اسمی وکلا
اسمی دخی یوق . بونلر جنت ایله جهنم اراسنده قالا جق
دیسدم اوده اولمز . چونکه اوراسی بکا و بنم کبیلره
مخصوصدر . هم اهل جنت هم اهل جهنم ایله مختار
ایتمک ایچون اور برزه الویریشلیدر . اگر استاستیق صاحبی
افندی بونلری هنوز تحقیق ایتماش ایسه اکا سوزم یوق .

معیب و مستحسن

دنیا ده معیب اولان نه در مستحسن اولان نه در . هیچ بونک
اوزرنده اعمال فکر ایتدیگر می ؟ هانیا ظن ایتیکر که بو باید
لایتغیر قانون واردر . خیر . یوقدر . دنیاده هانکی
شی اکثر ایسه خلق اتی مستحسن کورمش وهانکی اقل
آنی معیب عدا یتشدر . مثلاً دنیاده دیوژن بر فیلسوف
اولدیغی ایچون مستحسن اوله مامشدر . اگر هر فیلسوف
دیوژن اولمش اولسه ایدی مطلقاً دیوژن مستحسن اولور
ایدی .

یالکز بنیم ؟ هپسی بویله . اگر اوشمز ایسه کز کلکرده
سزکله بر قاج شینی بر لیکده صایالم .

اگر دنیاده هر کس دلی اولسه ایدی ظهور ایده جک اولان
بر عقلی البته مستحسن اوله مز ایدی .

قوملر معیب دکل عادتاً ملعون اولدیلر . اگر دنیا بتون
بتون قومون اولسه ایدی بونلر مستحسن اولور ایدی .

مثلاً هر کس سرخوش اولسه آبقار معیب اولور ایدی .
دنیا ده فاحشه لک تعمم ایتسه عرض اهلیلک معیب اولور
ایدی .

ایسه مده بلکه اونوتشدر . واقعا کنیدیسی کیا ه خوار
ایسه مده نه ضرری وار بو اقشا ملق ایچون بنده او حال
اختیار ایدرم « دهرک قالمش قوچک خانه سنه کتمک
یوز سزلکنی دخی اختیار ایتش . یوز سزلکنک ایکی
قاتلیسی !!!

شمی سز اولسه کز نه یاپاردیکز . تلکوی قپودن طشره
طرد ایدرسکز . اویله دکلکی ؟ فقط قوچ بیوک بر قوچ
اولوب یوکلکدن ده متاندنا اولدیغندن تلکوی طرد ایتماش .
حسن قبول ایتیه جکی درکار ایسه ده تلکو طرد اولندیغندن
طولایی ممنون قالمشدر .

شمی بو حکایه دن حصه المق ایسترایسه کز شونی نظر
مطالعه یه الکز که اگر تلکودن بشته بریسی اولسه ایدی ده
وقتیله نه خلقی اینجیدر ونه ده اولجه تحقیر ایتش اولدیغی بر
کسه نک خانه سنده مسافر لکه کتمک یوز سزلکنی اختیاره مجبور
اولور ایدی . فقط قوچ قوچ اولدیغندن اولجه بر ظالمک
حقارتنه تحمل ایتدکن صکره مؤخرأ الینه فرصت کچدیکی
حالده دخی اخذ انتقامه اهمیت ویرمأمشدر .

•••

جزویت پاپاسنک بریسی بک تحف بر حساب یامش ده
غزته لده نشر ایتش . بو حساب جنت اها ایسنک
استاستیقی ایتش یعنی قاتولک کلیسایسنده نه قدر اسمی یازیلی
ویورطونی طوتیلور عزیزل وار ایسه صنف صنف تقسیم
وصنعترینی ده عدلر یله کورمش . بونلردن ایکی اشجی بر
قوچی اون ایکی پاپاس سنکز خوانندن اوچ مقش یکر می
چققی بر بسله بر خرمجی اوچ باغجی بش باغچوان یکر می
چوبان بر چوبان قری اوچ اوکوزجی بر قازجی ایکی چولخه
اون قوندره جی ایکی ترزی بر سراج برابه قادن بر خالیجی
اوچ چلینکرا ایکی دیوارجی ایکی دولکر بر طاشجی بر
اویماجی بر چانجی اوچ رسام ایکی موزیقه جی ایکی اکمکجی
بر بالقجی ایکی عربی بر اجراجی اون التی خلایق بر اشجی
بر کتابجی التی دوشس اوچ قوننس بر موجی ایکی خدمتجی
ایکی مهردار اوچ حبسخانه بکجیسی التی جلاد ایکی زنپاره
بش شیخ بش تیاترو افتوری اون بر مر تدرت یسوجی یدی
خادم اون التی کور بر صاغر بر دیلجی برده هم صاغر هم
دیلسز ایکی تک کوزلی ایکی ورم ایکی دلی وار ایتش .

(دیوژنک بو باید مطالعه مخصوصه سی)

بو استاستیقی پاپان ذات کبی آملرک ادخرت حقنده کی معلوماتنه

خرسزلق شمدی معیبدر . هر کس خرسز اولسه اوزمان عفت معیب اولوب خرسزلق مستحسن اولور ایدی .
عموم انسانلر یالانچی اولسدلر طوغری سویله یانلر معیب اولور ایدی .

دنانت تعیم ایده جک اولسه حیث مطلقا معیب اولور ایدی .
ارتق سوزی ده زیاذه اوزانغه حاجت کوسسلا ملیدر .
شو سویله دیکم شی استئاسمز بر قاعدئ کلیه اولوب ایشته بن بو قاعده یه توفیقاً حکم ایدیورم که مداهنلرک مستحسن و سربست و اوزی و سوزی طوغری اوللرک معیب اولسی عالمده همان هر کسک مداهن اولسندن ایلر و کلوب اگرچه هر کس مرد اوغلی مرد اوله جق اولسه ایشته اوزمان مداهنلرک مردود اولور ایدی .

« باش اواق »

حریفک بر یسی اوغلو نه دائماً نصیحت و یرر ایش که اوغلم باش اولده ایسترایسه ک صوغان باشی اول .

بن بو حکایه بی بر زمانه قدر نظر اهمیبدن اوزاق طوتار ایدم . فقط مؤخرأ وقوعولان تدقیقام بوقره نک بر حکمت بر قتره اولدیغنی نظر مده اثبات ایلدی .

باش اولده ایسترایسدک صوغان باشی اول ! او یله یا عالمده الک یسوک هنر انسان باشی اولقهده بولور . ایسترایسدک صوغان باشی اول ایسترایسه باش صوغانی اول بونده هیچ بر فرق یوق . سزه حکمتک بو نقطه سنی بر ازیضاح ایدیم .

بر اسکله یه کیدرسکز . النده دکنک بر حال کورور سکز . فقط بو حالک صرتنده سمر یوقدر . یوک طاشیز . سائر حالر کی قان ره باتمز . انجق حیوانلر کی یوک طاشیان حالر بو کون اون غروش قزانه یلورلر ایسه حال باشی و یا خود باش حال اوتوز قرق غروشده پاره دیمز . بو پاره هانکی خدمتک مکافاتی ؟ یالکز النده بر دکنک طوئدیغنی ایچون دکلکی ؟

کذلک اسکله ده بر ادعی النده بر قانجه طومش کورور سکز . بو « بن قایقچیلر کهمیاسی بم » دیه بروننی بیولدر . دیگر قایقچیلر قندیللی یه بیکه قدر آقندی یه کورک چکهرک عمر یبرادرق پاره قزانورلر کتوررلر آنک بر مقدار کلینسی باش اولان کهمیایه و برلر . بو قدر سعادت یالکز اسکله باشنده النده برده قانجه طومشی ایچون دکلکی ؟

مثالی بو یله پک اشاغی شبلردن المدیغمه باقیکردها بیوجک

اصنافلر حقنده دخی بو مثال جاریدر .
مثلا تیاتروییه کیدرسکز باقارسکز که قوجه بر موزیقه طاقی چالور . هر کس « بو موزیقه فلان باش موزیقه جینک موزیقه سی » دیه باش موزیقه جینک نامنی یاد ایدرلر .
و موزیقه نک اجرا آتی اوزرینه بر افرین دیه جکلر ایسه او افرینی یالکز باش موزیقه جی یه تخصیص ایدرلر . باش موزیقه جی نه یاپار ؟ یالکز الینه الدیغنی دکنکله اوینایور کی صالارلر طورور و بعض کره دخی یری تمچه لر کی ایاغنی یره اورور .

کذلک بر غزته شهرت و نام قزانور . هر کس تقدیر ایدر . هر کس افرین دیر . فقط بو افرینلر بو تقدیرلر غزته نک النده اسمی محرر اولان ذاته مخصوص قاور . مثلاً حتایق غزته سی خاطره کلنجده در حال ذهن عزتلو فلیب افندی یه انتقال ایدر . حالو که اصل ایشی کورن عزتلو فلیب افندی دکلدر . عزتلو فلیب افندی یالکز طار باتالوننی وقیصه پالتوسنی و بر قاریش یقالی کوملکنی کیوب قیویر جق صاحب لری اوزرینه فینو فسنی دخی اوتوردارق عظمت صاتار طورور .

ایشته عالمده سعادت تمامیله باشلرده اولدیغنی یقیناً کشف ایتدم .

بنابرین جمله کره نصیحت ایدرم که باش اولکز . باش اولکز ؟ اما دیه جکسکز که عالمده هر کس باش اولور ایسه صکره دنیاده باشدن بشقه هیچ برشی بولمز . ضرری یوق . وارسون او یله اولسون . عالمده هر کس باش اولدیغنی زمان دخی البته بر قانون بر قاعده بر اصول اولور و او باشلر هب باش باشه و یردرک بر شکل و صورت پیدا ایدر .

•••

« انسانلرک کندیسنه ایتدیکنی کسه ایده من ایش »

بزم احمد مدحت « طغارجق اسمیله چیتارمش اولدیغنی بر مجموعه ده بنم ترجمه حالی یازمش و دائماً اخلاق و عادات عمومی نک خلافنی التزام ایش اولدیغنی در میان ایش .
واقعا بو حال یالان دکلدر . فقط بوراده بن سزه بونک وجهنی شرح ایترایسم قورقارم که « دیوژن معترض عمومی ایش » دیه عایمهده بر سوء فکرده بولنور سکز .

اوت بنی دائماً اخلاق و عادات عمومی نک خلافنی التزام ایدر ایدم . یلورم سکز نیچون ؟ زیرا کورردم که انسانلرک کندی کندیلرینه ایتد کلرینی هیچ بر کسه ایتمز . باری بن

کندی کندیمه ایتماش اوله یم دیه بو حالی اختیار ایلمایم .
اولا شوکا دقت ایدیکز . بر طاقم شیلر واردر که انسانلر اندن
محرومدر . مثلاً سر بیستجه اداره افکار ایتکدن محرومدر
بونلری کیم محروم ایتش ؟ هیچ کسه . محضاینه
کندیلری ایتش که کندیلری محروم ایتش . حتی بو
محرومیت بو کون اودرجه بی بولش که فرضاً هر تک
ویالانچی و ناموسسز بر ادم دیگرینه « یا هو بنی نصل
پیلورسک » دیه صوراجق اولسه « افندم سز ی عقیف اهل
عرض طوغری سوزلی مر دا بر ادم پیلورم » بیکه کندوسنجه
مجبوریت کور یور .

الکئی نره سی ؟ انسان بعض کره بو مجبوریت نه دن دوچار
اولدیغی دوشونور دوشونورده وجهنی بوله میور . بن
بعض غزته جیلر کوردیم که مثلاً پانوسیائک قولاغی یک بیوک
ویک نسبتسز اولدیغی تسایم ایدیلورده غزته سنده اندن
بحث ایتک لازم کلدیکی زمان « موسیو پانوسیائک قولاقلری
اوقدر ظریف اوقدر لطیفدر که اودات محترم قولاقلریله
مقتدر اوله جق اولسه بحق بچادر » دیککی مجبور اولور .
تمام تمام ! ایشه بو مثال بنم خوشمه کیتدی . شمعی
بونک اوزرینه اعمال افکار ایدلم .

شمعی هر کس بنم کی انسانک کندیسنه ایتدیککی کسه
ایده من سوزینه اهمیت ویرمش و بونی رأس حکمت طومشده
باری کندیسنی کندی ایتدیکدن قورنارمغه چالشمشده
بولش اولسه . بن پانوسیائک قولاقلری حقدنه اولان
افکاریمی نصل که آچیقندن آچیغه میداننه قویقمده ایسه ایلر
دخی اوله ایتسه . عجابه اولور ایدی ؟ پانوسیائک بزه نه
پایار ایدی .

اوت قرار . اوزریمزه صالدریر . انجق بزبر « غوغوق » نیرز
اورکودورز . حاصلی هر طرفه صالدریر فقط هر طرفدن
قولاقلرینک غیر متناسب اولدیغی سوزینی ایشیدنجه ارتق
اوده دخی قولاقلرینک غیر متناسب اولدیغنه قاتار قیرقار
میرقار عادتاً بر قولاق حالتیه قویغمه چالشور ایدی .

افندم بو انسانلرک کندی کندیلرینه ایتدکلینی صحیحاً هیچ
برکسه ایتن . کندی کندیلرینک اسیری اولشور . ایشه
بن پیلورم که بک افندی اوروج طوتیور . اوروج
طوتیورده سوقاقده بر سیغاره بیله ایچمه میور . سببی صورتدم .
عیبدر ممنوعدر دیدی . کیم عیب ایتدی کیم ممنوع
ایتدی ؟ عن اصل ممنون اولان شی سیغاره بی ایچمه کدر .
بر کره آنی ایچوب ممنوعیت حقیقیه بی بوزدقد، صکره ایکنچی
ممنوعیت انجق کندیسنک کندیسنی ایچون قویدیغی بر
ممنوعیتدر .

بن وقتیه اتنده ایکن باقاردیم که بر طاقم انسانلرینه کندیلری
کبی انسان اوغلی انسانلرک تا الوهیلرینه قدر اینانورلر
ایدی . « جانم بونلر انسانلر بونلری جاس جاولاق بازاره
چیقارسدک ده زیاذه قیمت بولرینه انسان بهاسنه کیدرلر »
دیر ایدیم . خیر کسه یه ایناندر اعز ایدیم . هر بری کیدوب
انلر عرض پرستش ایدرلر ایدی .

ایشته طغارجقده کی ترجمه حای کورویپده صاقین ظن
ایتمکزه بن بر مقصد اوزرینه فتنی اولدیغی حالده مخالفت
عمومیه ایله مجبول اولدم . مقصدیم خلقتیه اصل حریت
انسانیه نه اولدیغی کوسترمک ایدی .

باقکر انسانلرک کندی کندیسنه ایتدکلی نه قدر بیوکدر .
بر قاین ایسترایسته من کندیلرینک مجبوری اوله جغنی
بیلدکلی حالده انلر کندیلرینی قادینه مجبور ایدرلر . ارتق
اویالوارشلر اویالوارشلر . جانم آزاجق سن ده ناز ایتسه ک آ .
سن انک محتاجی اوله جغنه آنی کندیکه محتاج ایتسه ک آ .

باق بکا . بن نه حرکتده بولندیم . اسکندر کیری کندی
ایاغنه کتوردیم . نصل کتوردیم پیلورمیسکر . اوله
خلق کی کیدوب « امان بکا بر دیم اکک احسان ایت » دیه
یالوارمدم . اگر اوله یالوارمش اوله ایدم اسکندر « ها
بوده بر دیم اکک محتاجی اگر بوکا بر دیم اکک ویر ایدیم
عطیتی تصدیق ایدجک » دیر ایدی و بکا بر دیم اککله غبله
ایدر ایدی . بن بونی ایتدیکم ایچون کندیسنی « دیوزن بر
دیم اکک ایله اله کتور یله میه جک براز کیری قیرایمده شوکا
کندیم کینیم » دیدی .

شمعی بوندن بر مثال الکز . او اسکندرک عظمتی نه ایدی ؟
ایشته بر دیوزن انی ایاغنه کتوردی . اگر انسانلر رجله
بنم فکرمده اوله ایدی نه اولور ایدی ؟ البته اسکندر هر
کسک ایاغنه کتیکه کندیسنی مجبور اولور ایدی .

حاصلی بنم المده کی رأس حکمت « انسانک کندیسنه ایتدیککی
کسه ایده من » قانونندن عبارتدر . اگر ترجمه حای اوقور
ایکن احوال حارق العاده مه تعجب ایدر ایسه کز صکره نظر
انسانیتده نظر حریتده متهم اولورسکر . چونکه او حالده بر
منوال محرر قانون حکمت نمونک صدیق و صحتیه دخی
اعتمادیکز اولدیغی میداننه چیقار .

تو دور قصاب

اعلان

احمد مدحتک طغارجق نامیله طبع و نشر ایتدیککی مجموعه
دردر غروش فیأله تنبا کوجی حسن اغا و غزته موزعیلرند
صاتیله یور .